

ENR 1.10 SKRYDŽIO PLANAVIMAS/FLIGHT PLANNING**1. DRAUDIMAI, RIBOJIMAI IR KONSULTACINĖ INFORMACIJA****1.1 Skrydžio plano įteikimo procedūra**

Informacija apie numatomą skrydį ar jo dalį pateikiama oro eismo paslaugų teikimo tarnyboms pagal ICAO 2 priedą, 3.3.1 poskyrį, prieš pradėdant:

- a) kiekvieną skrydį ar jo dalį, jei jam reikalingos skrydžių valdymo tarnybos paslaugos;
- b) kiekvieną IFR skrydį valdomojoje oro erdvėje;
- c) kiekvieną skrydį nustatytame rajone arba į jį, arba nustatytu maršrutu, kai to reikalauja atitinkama oro eismo paslaugų teikimo tarnyba (ATS), siekdama supaprastinti paslaugas, susijusias su skrydžio informacija, pranešimu apie avariją bei paieška ir gelbėjimu;
- d) kiekvieną skrydį Lietuvos Respublikos 15 km pasienio zonoje;
- e) kiekvieną skrydį nustatytame rajone arba į jį, arba nustatytu maršrutu, kai to reikalauja atitinkama oro eismo paslaugų teikimo tarnyba (ATS), siekdama supaprastinti veiksmų koordinavimą su atitinkamomis karinėmis institucijomis arba kaimyninių valstybių oro eismo paslaugų teikimo tarnyba, susijusį su orlaivio perėmimu, kad būtų galima išvengti orlaivio perėmimo atpažinimo tikslu;
- f) kiekvieną skrydį perskrendant tarptautines sienas.

1.1.1 EUR RVSM skrydžių planavimo reikalavimai, nurodantys, kaip užpildyti ICAO skrydžio plano formą ir sudaryti kartotinį skrydžio planą, yra išdėstyti ICAO EUR regioninėse papildomosiose procedūrose (Dok. 7030/4 – EUR).

Šis reikalavimas papildo skrydžių planavimo reikalavimus, išdėstytus ICAO EUR regioninėse papildomosiose procedūrose (Dok. 7030/4 – EUR).

Kaip ir kariniams skrydžiams, muitinės arba policijos orlaivių naudotojai ICAO skrydžio plano formos 8 punkte turi įrašyti raidę "M".

1.2 Skrydžio plano įteikimo tvarka**1.2.1 Įteikimo laikas.**

- a) tarptautiniams skrydžiams, kurių maršrute yra Integruoto pradinio skrydžio plano dorojimo (IFPS) zonų - ne vėliau kaip prieš 3 valandas;
- b) tarptautiniams skrydžiams - ne vėliau kaip prieš valandą, jeigu skrydžių maršrute nėra Integruoto pradinio skrydžio plano dorojimo (IFPS) zonų;
- c) skrydžiams Lietuvos Respublikos oro erdve - ne vėliau kaip prieš 30 minučių iki numatyto išskridimo laiko;

1. RESTRICTIONS, LIMITATIONS OR ADVISORY INFORMATION**1.1 Submission of a flight plan**

A flight plan shall be submitted in accordance with ICAO Annex 2, paragraph 3.3.1 prior to operating:

- a) any flight or portion thereof to be provided with air traffic control service;
- b) any IFR flight in controlled airspace;
- c) any flight within or into designated areas, or along designated routes, when so required by the appropriate ATS authority to facilitate the provision of flight information, search and rescue services and, to alert in cases of emergency;
- d) any flight within the Lithuanian border 15 KM width zone;
- e) any flight within or into designated areas, or along designated routes, when so required by the appropriate ATS authority to facilitate co-ordination with appropriate military units or with air traffic service units in adjacent States in order to avoid the possibility of interception for the identification purpose;
- f) any flight across international borders.

1.1.1 The EUR RVSM flight planning requirements for the completion of the ICAO Flight Plan Form and the Repetitive Flight Plan are contained in the ICAO EUR Regional Supplementary Procedures (Doc 7030/4 - EUR).

Furthermore, the following requirement is in addition to the flight planning requirements contained in the ICAO EUR Regional Supplementary Procedures (Doc 7030/4 - EUR).

In addition to military operations, operators of customs or police aircraft shall insert the letter M in Item 8 of the ICAO Flight Plan Form.

1.2 Procedures for the submission of a flight plan**1.2.1 Time of submission**

- a) Not later than 3 hours before international flights in which routes there are Integrated Initial Flight Plan Processing System (IFPS) areas;
- b) Not later than one hour before the international flights in which routes there are no Integrated Initial Flight Plan Processing System (IFPS) areas;
- c) Not later than 30 minutes before departure of flights in the airspace of the Republic of Lithuania;

- d) skrydžių planai (AFIL) teikiami ne vėliau kaip prieš 10 min. iki įskrendant į valdomąją ar konsultacinę oro erdvę bei kertant oro kelių arba konsultacinių maršrutų tašką.

1 pastaba: AFIL reiškia skrydžio planus, kuriuos ATS tarnyba pateikia apdoroti IFPS dėl jau skrendančio orlaivio.

1.2.2 Įteikimo vieta.

- a) Nuo 2006 m. sausio 19 d. orlaivių naudotojai skrydžio planus visiems IFR/GAT skrydžiams arba jų dalims, esant išskridimui iš Vilniaus FIR, gali pateikti tiesiogiai IFPS. Jei orlaivių naudotojai neturi galimybės pateikti skrydžio plano tiesiogiai IFPS, jie gali perduoti jį per išskridimo aerodromą ARO. Skrydžio planai skrydžiams, esant išskridimui ne iš Vilniaus FIR, ir kai skrendama į Vilniaus FIR arba Vilniaus FIR perskrendamas, yra pateikiami pagal valstybės, kurioje yra išsidėstęs išskridimo aerodromas, paskelbtas procedūras.
- b) Skrydžio planai VFR arba bendriems VFR/IFR bei OAT skrydžiams turi būti įteikiami išskridimo aerodromo ARO.
- c) jei išskridimo aerodrome tokios tarnybos nėra, tai skrydžio planą reikia pateikti telefonu, faksu arba AFS:

Vilniaus ARO

Tel.: 8 5 219 4618

8 5 219 4620

Faksas 8 5 219 4621

AFS EYVIZPZX

El. p. briefing@ans.lt

1.2.3 Skrydžio plano turinys.

ICAO skrydžio planus galima gauti aerodromo oro eismo paslaugų informacijos tarnyboje (ARO).

Skrydžio plane turi būti šie duomenys:

- orlaivio atpažinimo ženklas;
- skrydžių taisyklės ir skrydžio pobūdis;
- orlaivių skaičius ir tipas(ai) bei valkties turbulencijos kategorija;
- radijo, radijo navigacijos įranga bei atsakiklio rūšys;
- išskridimo aerodromas (jei planas pateikiamas skrydžio metu, šioje vietoje nurodoma, kur gali būti gauti papildomi duomenys);
- apskaičiuotas trinkelų patraukimo laikas (jei planas pateikiamas skrydžio metu, šioje vietoje nurodomas plane nurodyto maršruto pirmojo punkto perskridimo laikas);
- kreiserinis greitis (~čiai);
- kreiserinis lygis (~iai);
- skrydžio maršrutas (~ai);
- paskirties aerodromas ir apskaičiuojamas skrydžio laikas;
- atsarginis aerodromas (~ai);
- degalų kiekis;
- žmonių skaičius orlaivyje;
- avarinė ir gelbėjimo įranga;
- kontaktinė informacija (telefonas, faksas arba el. paštas);
- kiti duomenys.

- d) Air filed flight plans (AFIL) are to be submitted not later than 10 minutes before entering the controlled or advisory airspace or passing the point of the airway or the advisory route.

Note 1: AFIL represent flight plans submitted by an ATS unit to the IFPS for processing on behalf of an aircraft already in flight.

1.2.2 Place of submission

- a) With effect from 19 January 2006 Aircraft Operators may submit flight plans directly to IFPS for all IFR/GAT flights, or portions thereof, departing from within the Vilnius FIR. If aircraft operators do not have facilities to submit FPL directly to IFPS they can submit it through ARO of departure aerodrome. Flight plans for flights departing outside the Vilnius FIR and operating into or overflying the Vilnius FIR shall be submitted in accordance with the procedures published by the State within which the aerodrome of departure is located.
- b) Flight plans for VFR or mixed VFR/IFR and OAT flights shall be submitted to ARO of departure aerodrome.
- c) In absence of such office at the departure aerodrome, a flight plan shall be submitted by telephone, fax or AFS to:

ARO Vilnius

TEL: +370 5 219 4618

+370 5 219 4620

Telefax: +370 5 219 4621

AFS: EYVIZPZX

E-mail: briefing@ans.lt

1.2.3 Contents and form of a flight plan

ICAO flight plan forms are available at ARO.

A flight plan shall comprise information regarding such of the following items as are considered relevant by the appropriate ATS authority:

- Aircraft identification;
- Flight rules and type of flight;
- Number and type(s) of aircraft and wake turbulence category;
- Radio, radio navigation aids and the type of transponder;
- the departure aerodrome (provided the flight plan is submitted during the flight, this item indicates where additional data are available);
- the estimated off-block time from removal of chalk breaks (provided the flight plan is submitted during the flight, this item indicates the overfly time over the first reporting point indicated in the flight plan);
- Cruising speed(s);
- Cruising level(s);
- Route;
- Destination aerodrome and total estimated elapsed time;
- Alternate aerodrome(s);
- Fuel endurance;
- Total number of persons on board;
- Emergency and survival equipment;
- contact information (telephone, fax or e-mail);
- Other information.

1.2.4 Orlaivių, patvirtintų B-RNAV skrydžiams, naudotojai turi įrašyti indeksą "R" skrydžio plano 10 skiltyje.

1.2.5 Be to, orlaivių, patvirtintų P-RNAV skrydžiams, naudotojai kartu su indeksu "R" įrašo ir indeksą "P" skrydžio plano 10 skiltyje.

2 pastaba: Naudotojams reikėtų atkreipti dėmesį į reikalavimus pateikti informaciją apie įrangą kartotinių skrydžio planų (RPLs) "Q" skiltyje (t.y. "EQPT/(visi susiję indeksai)").

1.3 IFPS patvirtinimo sistema (IFPUV)

1.3.1 Skrydžio plano rengėjai, norintys patikrinti skrydžio planus su IFPUV sistema, prieš pateikdami juos operacinei IFPS sistemai, gali pateikti juos per AFTN arba SITA vienu iš šių adresų:

AFTN: EUCHZMFV
SITA: BRUEY7X

1.3.2 Bandomieji skrydžio planai gali būti teikiami iš anksto prieš 144 valandas (6 dienas) su SKRYDŽIO DATA (DATE OF FLIGHT) DOF/ 18 punkte formatu DOF/yyymmdd, kur "yy" rodo metus, "mm" – mėnesį ir "dd" – dieną. Sistema atsakys į skrydžio plano pateikimą atsakomuoju pranešimu – ACKNOWLEDGEMENT (ACK), rodančiu, kad skrydžio planas būtų automatiškai apdorotas, arba REJECT (REJ), rodančiu, kad tai nepavyktų. REJ atveju atsakomajame pranešime bus nurodyta klaidingo apdorojimo priežastis. IFPUV sistema nesiunčia MANUAL (MAN) pranešimų.

1.3.3 Kiekviename atsakomajame pranešime iš IFPUV yra frazė "This message has been sent by a test system and must not be used operationally" ("Šį pranešimą atsiuntė testavimo sistema, ir jis neturi būti naudojamas procedūroms"). Šis pranešimas yra pridodamas, siekiant užtikrinti, kad nebūtų painiojami testavimo sistemai teikiami pranešimai su tais, kurie siunčiami operacinei IFPS.

1.3.4 IFPUV yra nesujungta su operacine IFPS sistema, ir bandomieji pranešimai nėra nei platinami, nei saugomi sistemoje. Kadangi pateiktieji skrydžio planai yra nesaugomi IFPUV sistemoje, su skrydžio planu susijusius pranešimus (pvz., CHG, DLA, CNL, RQP ir t.t.) IFPUV sistema atmets pranešimu: "ERROR: no existing filed flight plan matches this message" (KLaida: nėra pateiktojo skrydžio plano, atitinkančio šį pranešimą).

1.4 Griežtas ATS maršrutų struktūrų laikymasis

Skrydžio plano maršrutas neturi skirtis nuo patvirtintos ATS maršrutų struktūros, nebent iš anksto buvo gautas ATS leidimas.

1.2.4 Operators of aircraft approved for B-RNAV operations, shall insert the designator "R" in Item 10 of the flight plan.

1.2.5 In addition, operators of aircraft approved for P-RNAV operations shall, in addition to the designator "R", also insert the designator "P" in Item 10 of the flight plan.

Note 2: The attention of operators is drawn to the requirements for the filing of equipment information in Item "Q" of RPLs (i.e.: "EQPT/(all relevant designators)").

1.3. The IFPS validation system (IFPUV)

1.3.1 Flight plan originators wishing to test FPLs with the IFPUV, prior to their submission to the operational IFPS, may submit them via either AFTN or SITA to one of the following addresses:

AFTN: EUCHZMFV
SITA: BRUEY7X

1.3.2 Test flight plans may be submitted with a DATE OF FLIGHT (DOF) up to 144 hours (6 days) in advance by means of DOF/ in Item 18, in the format DOF/yyymmdd where "yy" is the year indicator, "mm" is the month and "dd" is the date. The system will respond to flight plan submission by means of a Reply Message in the form of either an ACKNOWLEDGEMENT (ACK) which indicates that the FPL would pass automatic processing or a REJECT (REJ) which indicates a failure. In the case of REJ the Reply Message will contain a system generated indication of the reason for failure. The IFPUV therefore does not generate MANUAL (MAN) messages.

1.3.3 Every Reply Message from the IFPUV contains the phrase "This message has been sent by a test system and must not be used operationally". This message is added to ensure that there is no confusion between submissions to the test system and those to the operational IFPS.

1.3.4 The IFPUV is not connected to the operational IFPS and test messages are neither distributed nor stored in the system. Since FPLs are not stored in the IFPUV, flight plan associated messages (i.e. CHG, DLA, CNL, RQP, etc.) are rejected by the IFPUV with the message: "ERROR: no existing filed flight plan matches this message".

1.4 Adherence to ATS route structure

No flight plans shall be deviated from the published ATS route structure, unless prior permission has been obtained from the ATS.

1.5 Įgaliojimai specialiesiems skrydžiams

Specifinio pobūdžio skrydžiams, tokiems kaip apžvalgos, mokslo tiriamieji skrydžiai ir t.t., gali būti padarytos anksčiau išvardytų apribojimų išimtys.

Prašymus specialiesiems skrydžiams reikia siųsti taip, kad jie būtų gauti nors prieš savaitę iki numatyto skrydžio:

FMP

Oro uostas, Rodūnios kelias 2
02188 Vilnius-38, Lietuva
Tel.: (8 5) 219 4608
(8 5) 219 4609
Faksas (8 5) 219 4611
El. p. fmp@ans.lt

1.6 Vėlavimas

Jei konkretus skrydis vėluoja 15 minučių ar daugiau pagal FPL nurodytą išvykimo laiką, reikia kaip galima anksčiau, bet ne vėliau kaip prieš 30 minučių iki išvykimo, apie tai pranešti:

- tiesiogiai IFPS, jei ARO naudoja tiesioginį pildymą IFR/GAT skrydžiams;
- atitinkamai ARO, jei skrydžio planas įteiktas ARO, kai išskrendama iš Vilniaus FIR.

1.7 ATS pranešimai

Pranešimai apie išskridimą (DEP), atskridimą (ARR) bei kiti pranešimai (DLA, CHG, CNL) pateikiami:

- tik IFPS IFR/GAT skrydžiams IFPS zonos ribose, kai išskrendama iš Vilniaus FIR;
- IFPS ir ATS tarnyboms už IFPS zonos ribų IFR/GAT skrydžiams, kai išskrendama iš Vilniaus FIR, o vėliau – iš IFPS;
- atitinkamoms ATS tarnyboms, esančioms Vilniaus FIR ir už jo ribų, VFR ir OAT skrydžiams.

1.8 Skrydžio plano užbaigimas

- a) Kai žinoma, kad atskridimo aerodrome ryšio priemonių nepakanka ir nėra kitų galimybių antžemine įranga pranešti apie atskridimą, prieš tępimą atitinkamai oro eismo paslaugų teikimo tarnybai, jei galima, iš orlaivio turi būti perduota informacija, analogiška atskridimo pranešimui. Tokia informacija paprastai turi būti perduota oro eismo paslaugų tarnybai, atsakingai už skrydžių informacijos rajoną, kuriame yra minėtasis orlaivis.
- b) Jeigu atvykimo aerodrome nėra oro eismo paslaugų teikimo tarnybos, pranešimas apie atskridimą per 30 minučių laikotarpį perduodamas artimiausiai oro eismo paslaugų teikimo tarnybai (ATS) šiais telefonais:
Tel.: (8 5) 219 4599
(8 37) 39 93 17
(8 460) 4 89 91

1.5 Authorization for special flights

Flights of a specific character such as survey flights, scientific research flights etc. may be exempted from the restriction specified above.

Request for exemption shall be mailed so as to be received at least one week before the intended day of operation to:

FMP

Airport, Rodūnios kelias 2
LT-02188 Vilnius, Lithuania
TEL: +370 5 219 4608
+370 5 219 4609
Telefax: +370 5 219 4611
E-mail: fmp@ans.lt

1.6 Delay

When a specific flight is likely to encounter a delay of 15 minutes or more in excess of the departure time stated in the FPL it shall be announced as early as possible and not later than 30 minutes before departure to:

- directly to IFPS if ARO uses direct filling for IFR/GAT flights;
- the appropriate ARO if flight plan was submitted through ARO for departure from Vilnius FIR.

1.7 ATS messages

Messages about departure (DEP), arrival (ARR) and others (DLA, CHG, CNL) are submitted to:

- for IFR/GAT flights departing from Vilnius FIR within IFPS Zone only to IFPS;
- for IFR/GAT flights departing from Vilnius FIR and then exiting the IFPS zone to IFPS and for ATS units outside IFPS Zone;
- for VFR and OAT flights to corresponding ATS offices which are in the Vilnius FIR and beyond its limits.

1.8 Closing FPL

- a) In cases when it is known that the arrival aerodrome does not possess sufficient communication devices and there are no other ground means to announce the arrival before landing to a corresponding air traffic control service, the aircraft has to pass the information analogous to the arrival message during the flight. Such information is to be passed to such an aviation station, which provides information for the air traffic control service, which is responsible for the flight information region, where is the mentioned aircraft.
- b) In cases of the aerodromes that have no air traffic control services, the arrival message to be submitted by phone to the nearest air traffic control service (ATS) during 30 minutes:

Tel.: +370 5 219 4599
+370 37 39 93 17
+370 460 4 89 91

Pastaba. Jei po nutūpimo praėjus 30 minučių negaunamas pranešimas apie skrydžio plano uždarymą, bus pradėdami paieškos ir gelbėjimo darbai.

- c) Nutūpus aerodrome, kuris nėra paskyrimo vieta (pakeistas nutūpimas), atitinkama vietos ATS turi būti specialiai informuota.
- d) Jei pakeisto nutūpimo aerodrome nėra ATS, pranešimas apie atskridimą turi būti perduodamas į paskirties aerodromą.

Orlaivio atskridimo pranešime turi būti ši informacija:

- orlaivio atpažinimo kodas;
- išskridimo aerodromas;
- paskirties aerodromas (tik tūpimo atsarginiame aerodrome atveju);
- atskridimo aerodromas;
- atskridimo laikas.

2. KARTOTINIŲ SKRYDŽIŲ PLANŲ SISTEMA

2.1 Bendroji

Nuo 2006 m. sausio 19 d. orlaivių naudotojai, kurie naudojami kartotiniaisi skrydžio planais (RPL), turi užtikrinti, kad skrydžių į Vilniaus FIR, iš Vilniaus FIR ir Vilniaus FIR perskridimų RPL duomenys būtų teikiami CFMU tarnybos RPL skyriui.

Pageidautina, kad elektroninio formato RPL rinkmenos būtų siunčiamos elektroniniu paštu, arba jų popierinė versija – per SITA arba paštu.

Pašto adresas:

EUROCONTROL CFMU
FDOD-IFPU1 RPL Team
Rue de la Fusee, 96
B-1130 Brussels
BELGIUM
SITATEX: BRUER7X
FAX: +32 2 729 9042
RPL el. p.: rpl@eurocontrol.int

CFMU IFPS vadovą galima rasti Eurokontrolės interneto tinklapyje:

<http://www.cfm.eurocontrol.int/userdocs/index.html>.

Orlaivių naudotojai dėl paaiškinimo ar kitų klausimų gali susisiekti su RPL administratoriumi:

El.p.: fdorplsup@eurocontrol.int
Tel.: +32-2-7299847.

Note: If there is no message about the closing of the flight plan after expiry of 30 minutes, the search and rescue operation will be started.

- c) If the aircraft lands at the aerodrome which is not a destination point (diverted landing), the local ATS is to be informed accordingly.
- d) In absence of a local ATS unit at the aerodrome of diverted landing the arrival message shall be transmitted to the destination aerodrome.

Arrival reports shall contain the following items of information:

- aircraft identification;
- departure aerodrome;
- destination aerodrome (departure at alternative aerodrome only);
- arrival aerodrome;
- time of arrival.

2. REPETITIVE FLIGHT PLAN SYSTEM

2.1 General

With effect from 19 January 2006 Aircraft Operators which make use of Repetitive Flight Plans (RPLs) are requested to ensure that RPL data for flights into, departing from or overflying the Vilnius FIR are submitted to the RPL Section of the CFMU.

RPL Files should preferably be submitted in electronic format via E-mail or alternatively as paper copy via SITA or post.

Postal address:

EUROCONTROL CFMU
FDOD-IFPU1 RPL Team
Rue de la Fusee, 96
B-1130 Brussels
BELGIUM
SITATEX: BRUER7X
FAX: + 32 2 729 9042
RPL e-mail: rpl@eurocontrol.int

The CFMU IFPS Manual can be obtained from EUROCONTROL Internet site:

<http://www.cfm.eurocontrol.int/userdocs/index.html>.

Aircraft operators for clarifications or other questions could contact RPL Supervisor at:

E-mail: fdorplsup@eurocontrol.int
Tel.: +32-2-7299847